

**Дисклеймер**

Данный документ является переводом на казахский язык консолидированной финансовой отчетности за 6 месяцев 2012 года, закончившихся 30 июня 2012 года. Данный перевод на казахский язык не был рассмотрен аудитором, Советом Директоров и Руководством АО «НАК «Казатомпром». В случае возникновения разночтений или каких-либо несовпадений в содержании терминов, финансовых результатах и других данных, преимущественную силу имеет финансовый отчет за 6 месяцев 2012 года, закончившихся 30 июня 2012 года, опубликованный на русском языке.

**Disclaimer**

This document is a Kazakh language translation of the consolidated financial statements for the period ended 30 June 2012. This Kazakh language translation has not been reviewed by the auditor, the Board of Directors and the management of "NAC "Kazatomprom" JSC. In the event of any conflict or inconsistency in the content of terms, financial results and other data, the financial report for the period ended 30 June 2012 and published in Russian shall prevail.

**Дисклеймер**

Бұл құжат 2012 жылы алты айдағы 30 маусымда аяқталған бойынша шоғандырылған қаржылық есептіліктің қазақ тіліндегі аудармасы болып табылады. Бұл қазақ тіліндегі аударманы аудитор, «Қазатомөнеркәсіп» ҰАК» АҚ-ның Директорлар кеңесі және басшылығы қараған жоқ. Шарттардың, қаржылық нәтижелердің және басқа деректердің мазмұнында басқаша оқылған немесе қандай да бір қайшылықтар болған жағдайда, 30 маусым 2012 жылы алты айдағы аяқталған бойынша орыс тілінде жарияланған қаржылық есеп басым күшке ие болады.

Ұйымның атауы  
 Қайта ұйымдастыру туралы мәлімет  
 Ұйымның қызмет түрі  
 Ұйымдастыру-құқықтық нысаны  
 Есептілік нысаны  
 Қызметкерлердің орташа жылдық саны  
 Кәсіпкерлік субъектісі  
 Ұйымның заңды мекенжайы

"ҚАЗАТОМПРОМ" ҰЛТТЫҚ АТОМ КОМПАНИЯСЫ АҚ

Заңға қайшы келмейтін кез-келген  
 Акционерлік қоғам  
 Шоғырландырылған  
 25 192 адам.  
 ірі

Қазақстан Республикасы, 050012, Астана қ., Қонаев к-сі, 10

2012 жылғы 30 маусымдағы жағдай бойынша  
 бухгалтерлік баланс

	Жол коды	Есепті кезеңнің соңына	Жыл басында
		А	Б
<b>I. Қысқа мерзімді активтер</b>			
Ақша қаражаты және олардың баламалары	010	38 162 827	41 837 161
Сату үшін қолда бар қаржылық активтер	011		0
Туынды қаржы құралдары	012		0
	013		0
Пайда мен залал арқылы әділ құны бойынша ескерілетін қаржы активтері			
Өтегенге дейін ұсталатын қаржы активтері	014		0
Өзге де қысқа мерзімді қаржы активтері	015	22 991 073	27 325 161
Қысқа мерзімді сауда және өзге де кредиторлық берешек	016	52 941 946	85 138 846
Ағымдағы табыс салығы	017	7 420 809	4 745 019
Қорлар	018	73 097 776	54 767 733
Өзге де қысқа мерзімді активтер	019	32 343 924	26 938 798
<b>Қысқа мерзімді активтердің жиыны (010-жолдан 019-жолды қоса алғанда сомасы)</b>	<b>100</b>	<b>226 958 355</b>	<b>240 752 718</b>
<b>Сатуға арналған ұзақ мерзімді активтер</b>	<b>101</b>	<b>2 923 125</b>	<b>799 450</b>
<b>II. Ұзақ мерзімді активтер</b>			
Сату үшін қолда бар қаржылық активтер	110	67 056 184	67 056 184
Туынды қаржы құралдары	111		0
Пайда мен залал арқылы әділ құны бойынша ескерілетін қаржы активтері	112		0
Өтегенге дейін ұсталатын қаржы активтері	113		0
Басқа да ұзақ мерзімді қаржы активтері	114	12 234 237	14 679 229
Ұзақ мерзімді сауда және өзге де дебиторлық берешек	115	16 876 564	15 060 997
Үлестік қатысу әдісімен есепке алынатын инвестициялар	116	97 432 340	101 961 014
Инвестициялық жылжымайтын мүлік	117	800	800
Негізгі құралдар	118	91 868 984	92 485 638
Биологиялық активтер	119		0
Барлау және бағалау активтері	120	47 101 313	46 109 525
Материалдық емес активтер	121	11 713 150	12 332 325
Кейінге қалдырылған салық активтері	122	3 132 651	1 337 427
Өзге де ұзақ мерзімді активтер	123	28 376 597	19 084 787
<b>Ұзақ мерзімді активтердің жиыны (110-жолдан бастап 123-жолды қоса алғанда сомасы)</b>	<b>200</b>	<b>376 292 820</b>	<b>370 107 926</b>
<b>Баланс (100-жол + 101-жол + 200-жол)</b>		<b>606 174 300</b>	<b>611 660 094</b>
<b>Міндеттемелер және капитал</b>			
<b>III. Қысқа мерзімді міндеттемелер</b>			
Қарыздар	210	3 330 253	21 745 906
Туынды қаржы құралдары	211		0
Өзге де қысқа мерзімді қаржылық міндеттемелер	212	4 635 369	4 588 641
Қысқа мерзімді сауда және өзге де кредиторлық берешек	213	24 335 653	52 095 763
Қысқа мерзімді резервтер	214	35 033 822	25 460 114
Табыс салығы бойынша ағымдағы салық міндеттемелері	215	287 289	23 455
Қызметкерлерге сыйақы	216	2 102 759	2 173 259
Өзге де қысқа мерзімді міндеттемелер	217	3 422 714	2 314 194
<b>Қысқа мерзімді міндеттемелердің жиыны (210-жолдан бастап 217-жолды қоса алғанда сомасы)</b>	<b>300</b>	<b>91 097 859</b>	<b>108 401 332</b>
Сатуға арналған шығын топтардың міндеттемелері	301		
<b>IV. Ұзақ мерзімді міндеттемелер</b>			
Қарыздар	310	88 996 575	94 935 345
Туынды қаржы құралдары	311		9
Өзге де ұзақ мерзімді қаржылық міндеттемелер	312	46 551 286	42 814 176
Ұзақ мерзімді сауда және өзге де кредиторлық берешек	313	2 466 092	2 358 600
Ұзақ мерзімді резервтер	314	10 048 036	9 677 230
Кейінге қалдырылған салық міндеттемелері	315	5 267 694	5 388 234
Өзге де ұзақ мерзімді міндеттемелер	316	1 257 282	228 111
<b>Ұзақ мерзімді міндеттемелердің жиыны</b>		<b>154 586 935</b>	<b>155 401 696</b>
<b>V. Капитал</b>			
Жарғылық (акционерлік) капитал	410	36 692 362	
Бір жай акцияның баланстық құны		9,505	9,144
Эмиссиялық кіріс	411		
Сатып алынған меншікті үлестік құралдар	412		0
Резервтер	413	3 913 597	3 841 070
Бөлінбеген кіріс (өтелмеген залал)	414	309 273 019	297 656 953
<b>2-нысан арқылы ағымдағы жылдың бөлінбеген кірісі (өтелмеген залал)</b>		<b>1 1616 066</b>	
<b>Капитал арқылы ағымдағы жылдың бөлінбеген кірісі (өтелмеген залалы)</b>			<b>-6 856 163</b>
<b>Алдыңғы жылдардың бөлінбеген кірісі (өтелмеген залалы)</b>		<b>297 656 953</b>	<b>226 175 357</b>
<b>Негізгі ұйымның меншік нелеріне жатқызылатын капитал жиыны (410-жолдан бастап 414-жолды қоса алғанда сомасы)</b>	<b>420</b>	<b>349 878 978</b>	<b>338 190 385</b>
Азшылық үлесі	056	10 610 528	9 660 681
<b>Барлық капитал (420-жол +/- 421-жол)</b>	<b>500</b>	<b>360 489 506</b>	<b>347 857 066</b>
<b>Баланс (300-жол + 301-жол + 400-жол + 500-жол)</b>		<b>606 174 300</b>	<b>611 660 094</b>

Ұйымның атауы

"ҚАЗАТОМПРОМ" ҰЛТТЫҚ АТОМ КОМПАНИЯСЫ АҚ

**2012 жылғы 30 маусымда аяқталатын 1-жартыжылдық үшін  
пайда мен шығындар туралы есеп**

Көрсеткіштердің атауы	Жолдың коды	Есепті кезең үшін	Алдыңғы кезең үшін
Түсім	010	105 322 321	123 465 988
Сатылған тауарлар мен қызметтердің өзіндік құны	011	84 312 635	86 907 460
<b>Жалпы пайда (010-жол - 011-жол)</b>	<b>012</b>	<b>21 009 686</b>	<b>36 558 528</b>
Сату бойынша шығыстар	013	1 453 211	1 480 203
Әкімшілік шығыстар	014	9 411 840	7 009 002
Өзге де шығыстар	015		
Өзге де кірістер	016		
<b>Операциялық пайда (залал) жиыны (+/- 012-жолдан бастап 012 жолды қоса алғанда)</b>	<b>020'</b>	<b>10 144 635</b>	<b>28 069 323</b>
Қаржыландыру бойынша кірістер	021	1 872 369	2 998.737
Қаржыландыру бойынша шығыстар	022	7 667 862	5 921 770
үлестік қатысу әдісі бойынша есепке алынатын ұйымдар мен бірлескен қызметті	023	12 272 037	19 373 535
Өзге де операциялық емес кірістер	024	261 115	326 717
Өзге де операциялық емес шығыстар	025	1 839 619	2 759 941
<b>Салық салынғанға дейінгі пайда (залал) (+/- 020-жолдан бастап 025-жолды қоса алғанда)</b>	<b>100</b>	<b>15 042 675</b>	<b>42 086 601</b>
Табыс салығы бойынша шығыстар	101	2 491 715	7 683 798
<b>Салық салғаннан кейін жалғасатын қызметтен түсетін пайда (залал) (100-жол - 101-жол)</b>	<b>200</b>	<b>12 550 960</b>	<b>34 402 803</b>
Салық салғаннан кейін тоқтатылған қызметтен түсетін пайда (залал)	201		
<b>Мыналарға қатысты бір жылғы пайда (200 -жол + 201-жол):</b>	<b>300</b>	<b>12 550 960</b>	<b>34 402 803</b>
негізгі ұйымның меншік иелері		11 616 066	30 368 511
бақыламайтын меншік иелерінің үлесі		934 894	4 034 292
Өзге жиынтық пайда, барлығы (410-жолдан бастап 420-жолды қоса алғанда сомасы):	400	48 027	-45 744
оның ішінде:			
Негізгі қаражатты қайта бағалау	410		
Сату үшін қолдағы бар қаржы активтерін қайта бағалау	411		
Үлестік қатысу әдісі бойынша есепке алынатын қауымдасқан ұйымдар мен бірлескен қызметтің өзге де жиынтық пайдасындағы (залалындағы) үлесі	412		
Зейнетақы міндеттемелері бойынша актуарлық пайда (залал)	413		
Кейінге қалдырылған табыс салығының мөлшерлемесіндегі өзгерістің әсері	41,4		
Ақшалай қаражатты хеджирлеу	415		
Шетелдік ұйымдарға инвестициялар бойынша бағамдық айырма	416	48 027	- 45 744
Шетелдік операцияларға таза инвестицияларды хеджирлеу	417		
Өзге де жиынтық пайданың өзге де құрауыштары	418		
Пайда (залал) құрамында кері сыныптау кезіндегі түзету	419		
Өзге де жиынтық пайда құрауыштарының салықтық тиімділігі	420		
<b>Жалпы жиынтық пайда (300-жол + 400-жол)</b>	<b>500</b>	<b>12 598 987</b>	<b>34 357 059</b>
<b>Мыналарға тиесілі жалпы жиынтық пайда:</b>			
негізгі ұйымның меншік иелері		11 665 634	30 322 767
бақылаушы меншік иелерінің үлесі		933 353	4 034 292
Акцияға арналған пайда:	600		
оның ішінде:			
Акцияға арналған базалық пайда:			
жалғасатын қызметтен теңгемен		317	828
тоқтатылған қызметтен			
Акцияға арналған ажыратылған пайда:			
жалғасатын қызметтен		317	828
тоқтатылған қызметтен			

Ұйымның атауы

"Қазатомпром" ҰАҚ" АҚ

**2012 жылғы 30 маусымдағы жағдай бойынша АҚШАЛАЙ ҚАРАЖАТТЫҢ ҚОЗҒАЛЫСЫ ТУРАЛЫ  
ШОҒЫРЛАНДЫРЫЛҒАН ЕСЕП  
(тура әдіс)**

мың тенге

КӨРСЕТКІШТЕРДІҢ АТАУЫ	Жолдың коды	Есепті кезең үшін	Алдыңғы кезең үшін
<b>I ҚАРЖЫЛЫҚ ҚЫЗМЕТТЕН ТҮСКЕН АҚША ҚАРАЖАТЫНЫҢ ҚОЗҒАЛЫСЫ</b>			
<b>1. Түсуі барлығы,</b>	<b>010</b>	<b>157 397 895</b>	<b>173 050 344</b>
оның ішінде:			
тауарлар мен қызметтерді сату	011	144 288 423	158 539 210
өзге де түсім	012	0	0
сатып алушылардан, тапсырыс берушілерден	013	1 320 612	739 663
сақтандыру шарттары бойынша түсімдер	014	91	1 658
алынған сыйақылар	015	573 016	1 623 707
өзге де түсімдер	016	11 215 753	12 146 106
<b>2. Кетуі барлығы,</b>	<b>020</b>	<b>157 361 547</b>	<b>133 610 073</b>
оның ішінде:			
тауарлар мен қызметтер үшін өнім	021	109 902 596	86 525 278
тауарлар мен қызметтерді көрсетушілерге	022	3 332 797	6 797 821
еңбек ақыны төлеу бойынша төлемдер	023	16 052 317	13 307 241
сыйақы төлеу	024	2 855 461	2 953 665
сақтандыру шарттары бойынша төлемдер	025	135 894	182 755
табыс салығы және бюджетке төленетін басқа да	026	20 046 977	19 318 793
өзге де төлемдер	027	5 035 505	4 524 520
<b>3. Операциялық қызмет нәтижесі (010- жол -</b>	<b>030</b>	<b>36 348</b>	<b>39 440 271</b>
<b>II ИНВЕСТИЦИЯЛЫҚ ҚЫЗМЕТТЕН ТҮСКЕН АҚШАЛАЙ ҚАРАЖАТТЫҢ ҚОЗҒАЛЫСЫ</b>			
<b>1. Түсуі барлығы,</b>	<b>040</b>	<b>38 854 423</b>	<b>61 454 936</b>
оның ішінде:			
негізгі құралдарды сату	041	16 196	47 329
материалдық емес активтерді сату	042	0	0
өзге де ұзақ мерзімді активтерді сату	043	0	0
Басқа ұйымдардың (еншілестерден басқа) үлес құралдарын және бірлескен кәсіпкерліктегі басқа ұйымдардың борыштық еншілес ұйымдарды бақылауды жоғалтқан кезде өтеу	044 045		
өзге де қаржы активтерін сату	047	26 363 815	48 692 902
фьючерстік және форвардтық	048	0	0
алынған дивидендтер	049	12 168 555	12 686 200
алынған сыйақылар	050	298	279
өзге де түсімдер	051	305 559	28 226
<b>2. Кетуі барлығы,</b>	<b>060</b>	<b>41 754 219</b>	<b>61 128 586</b>
оның ішінде:			
негізгі құралдарды сатып алу	061	4 181 785	2 347 389
материалдық емес активтерді сатып алу	062	43 428	257 470
өзге де ұзақ мерзімді активтерді сатып	063	9 902 320	8 922 481
Басқа ұйымдардың (еншілестерден басқа) үлес құралдарын және бірлескен кәсіпкерліктегі қатысу үлестерін сатып алу	064	0	0
басқа ұйымдардың борыштық	065	0	0
еншілес ұйымдарды бақылауды сатып	066	0	0
өзге қаржы активтерін сатып алу	067	23 307 793	44 690 132
қарыз беру	068	0	8 000
фьючерстік және форвардтық	069	0	0
қауымдасқан және еншілес ұйымдарға	070	1 979 129	4 692 815
өзге де төлемдер	071	2 339 764	210 299
<b>3. Инвестициялық қызмет нәтижесі (040-</b>	<b>080</b>	<b>-2 899 796</b>	<b>326 350</b>
<b>III. ҚАРЖЫЛЫҚ ҚЫЗМЕТТЕН ТҮСКЕН АҚША ҚАРАЖАТЫНЫҢ ҚОЗҒАЛЫСЫ</b>			
<b>1. Түсуі барлығы,</b>	<b>090</b>	<b>10 079 395</b>	<b>1 359 623</b>
оның ішінде:			
акциялар мен басқа да қаржы	091	0	0
қарыз алу	099	10 079 395	1 137 653
алынған сыйақылар	093	0	0
өзге де түсімдер	094	0	221 970
<b>2. Кетуі барлығы,</b>	<b>100</b>	<b>11 080 008</b>	<b>21 276 333</b>
оның ішінде:			
қарыздарды өтеу	101	7 846 408	6 512 871
сыйақы төлеу	102	0	0
дивиденд төлеу	103	4 349	11 011 572
ұйымның акциялары бойынша меншік	104	0	0
өзге де кетулер	105	3 229 251	3 751 890
<b>3. Қаржы қызметтің нәтижесі (090-жол - 100-</b>	<b>110</b>	<b>-1 000 613</b>	<b>-19 916 710</b>
<b>4. Валюталардың айырбастау бағамдарының</b>	<b>120</b>	<b>189 727</b>	<b>-1 154 889</b>
<b>ЖИЫНЫ: ақшаның артуы(+)/азаяуы (-) (030-жол+-080-жол+-110-жол)</b>	<b>130</b>	<b>-3 864 061</b>	<b>19 849 911</b>
Есепті кезеңнің басындағы ақша	140	41 837 161	22 384 108
Есепті кезеңнің аяғындағы ақша	150	38 162 827	41 079 130

2012 жылғы 1-жартыжылдықтағы капиталдағы өзгерістер  
туралы ШОҒЫРЛАНДЫРЫЛҒАН есеп

мың теңге

	Жолдың коды	Негізгі ұйымның капиталы					Бақыламайтын меншік иселерінің үлесі	Капитал жиыны
		Жарғылық (акционерлік) капитал	Эмиссиялық кіріс	Сатып алынған меншікті үлестік құралдар	Резервтер	Бөлінбеген пайда		
<b>Алдыңғы жылдың 1 қаңтарына салды</b>	010	36 692 362			3 662 036	226 175 387	12 389 952	279 419 707
Есеп саясатындағы өзгеріс	011							
<b>Қайта есептелген салды (010-жол +/- 011-жол)</b>	100	36 692 362			3 662 036	226 175 387	12 889 952	279 419 707
Жалпы жиынтық пайда, барлығы (210-жол + 220-жол):	200				56 898	78 337 759	1 351 284	79 745 941
Бір жылғы пайда (залал)	210					78 337 759	1 351 284	79,689,043
Өзге жиынтық пайда, барлығы (221-жолдан 229-жолды қоса алғанда сомасы):	220				56 898			56 898
оның ішінде:								
Негізгі қаражатты (салық тиімділігін шегере отырып) қайта бағалаудан түсетін өсім	221							
Негізгі қаражатты (салық тиімділігін шегере отырып) қайта бағалаудан амортизацияны аудару	222							
Сатуға арналған қолдағы қаржы активтерін (салық тиімділігін шегере отырып) қайта бағалау	223							
Үлестік қатысу әдісі бойынша есепке алынатын қауымдасқан ұйымдар мен бірлескен қызметтің өзге де жиынтық пайдасындағы (залалындағы) үлесі	224							
Зейнетақы міндеттемелері бойынша ақтуарлық пайда (залал)	225							
Енішлес ұйымдардың кейінге қалдырылған салығына табыс салығының ставкасындағы өзгерістердің әсері	226							
Ақша ағындарын хеджирлеу (салық тиімділігін шегере отырып)	227							
Шетелдік ұйымдарға инвестициялар бойынша бағамдық айырма	228				56 898			56 898
Шетелдік операцияларға таза инвестицияларды хеджирлеу	229							
Меншік иелерімен операциялар, барлығы (310- жолдан бастап 318-жолды қоса алғанда сомасы):	300				122.136	- 8 856 163	- 4 574 555	- 11 308 382
оның ішінде:								
Қызметкерлерге акциялармен сыйақы беру:	310							
оның ішінде:								
қызметкерлер қызметінің құны								
қызметкерлерге акциялармен сыйақы беру схемасы бойынша акциялар шығару								
қызметкерлерге акциялармен сыйақы беру схемасына қатысты салықтық пайда								
Меншік иелерінің жарналары	311							
Меншікті үлестік құралдарды (акцияларды) шығару	312							
Бизнесі біріктіруге байланысты үлестік құралдарды шығару	313							
Айырбасталатын құралдардың үлестік құрауышы (салық тиімділігін шегере отырып)	314							
Дивиденд төлеу	315					- 8 852 110	- 169 764	- 9 021 874
Меншік иелерінің пайдасына өзге де бөлу	316							
Меншік иелерімен өзге де операциялар	317				122 136	- 3 837 361		- 3 715 225
Бақылауды жоғалтуды өкпен соқпайтын енішлес ұйымдардағы қатысу үлесіне өзгерістер	318					5 833 308	- 4 404 791	1 428 317
<b>Есепті жылдың 1 қаңтарына салды (100-жол + 200-жол + 300-жол)</b>	400	36 652 362			3 841 070	297 656 953	9 666 681	347 357 066
Есеп саясатындағы өзгерістер	401				0	0	0	
<b>Қайта есептелген салды (010-жол +/- 020-жол)</b>	500	36 652 362			3 841 070	297 656 953	9 666 681	347 857 066
Жалпы жиынтық пайда, барлығы (210-жол + 220-жол):	600				49 568	11 616 066	933 353	12 398 987
Бір жылғы пайда (залал)	610					11 616 066	934 894	12 350 360
Өзге де жиынтық пайда, барлығы (621-ден бастап 629-ды қоса алғанда жолдар сомасы):	620				49 568		- 1 541	48 027
оның ішінде:								
Негізгі қаражатты (салық тиімділігін шегере отырып) қайта бағалаудан түсетін өсім	621							
Негізгі қаражатты (салық тиімділігін шегере отырып) қайта бағалаудан амортизацияны аудару	622							
Сатуға арналған қолдағы қаржы активтерін (салық тиімділігін шегере отырып) қайта бағалау	623							
Үлестік қатысу әдісі бойынша есепке алынатын қауымдасқан ұйымдар мен бірлескен қызметтің өзге де жиынтық пайдасындағы (залалындағы) үлесі	624							
Зейнетақы міндеттемелері бойынша ақтуарлық пайда (залал)	625							
Енішлес ұйымдардың кейінге қалдырылған салығына табыс салығының ставкасындағы өзгерістердің әсері	626							
Ақша ағындарын хеджирлеу (салық тиімділігін шегере отырып)	627							
Шетелдік ұйымдарға инвестициялар бойынша бағамдық айырма	628				49 568		- 1 541	48,027
Шетелдік операцияларға таза инвестицияларды хеджирлеу	629							
Меншік иелерімен операциялар, барлығы (710- жолдан бастап 718-жолды қоса алғанда сомасы):	700				22 959		10 494	33,453
оның ішінде:								
Қызметкерлерге акциялармен сыйақы беру:	710							
оның ішінде:								
қызметкерлер қызметінің құны								
қызметкерлерге акциялармен сыйақы беру схемасы бойынша акциялар шығару								
қызметкерлерге акциялармен сыйақы беру схемасына қатысты салықтық пайда								
Меншік иелерінің жарналары	711							
Меншікті үлестік құралдарды (акцияларды) шығару	712							
Бизнесі біріктіруге байланысты үлестік құралдарды шығару	713							
Айырбасталатын құралдардың үлестік құрауышы (салық тиімділігін шегере отырып)	714							
Дивидендтер	070							
Меншік иелерінің пайдасына өзге де бөлу	716							
Меншік иелерімен өзге де операциялар	717				22 959		10 494	33,453
Бақылауды жоғалтуды өкпен соқпайтын енішлес ұйымдардағы қатысу үлесіне өзгерістер	718							
<b>Есепті жылдың 30 маусымына салды (500-жол + 600-жол + 700-жол)</b>	800	36 692 362			3 933 597	309 273 019	10 610 328	360 489 306